



Елгава́с зинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

№ 165 (9738)

СРЕДА, 16 ОКТЯБРЯ 1991 ГОДА

по подписке 8 коп.
ЦЕНА розничная 15 коп.

ЗДЕСЬ ВИТАЛ ДУХ АЛУНАНА



Известно, что старый Адольф был не только великим шутником, но мог и со сцены разыграть неизвестного ему сумасброда. Не чужды были Отцу латышского театра и остроумные, лукавые розыгрыши.

Оказывается, что они в его до-

ме и сегодня в почете. А то как же! В газете опубликовано такое безобидное сообщение о том, что музей самого Отца театра приглашает на чашку чая к Адольфу Алуану. Приходишь — и что же там видишь?! Юбилейные торжества! Вот и верь объявлениям!

Адольф сам лично, словно не чувствуя тяжести 143 прожитых лет, входит во фраке в сопровождении свиты. Все собравшиеся, усевшись на траве (конечно, кто знает слова), поют «Приходи сюда и стар, и млад...»

На балу, как и полагается, вначале торжественная часть. И здесь-то выясняется, что старый Адольф не воскрес (хотя от старого шутника можно ожидать и таких «штучек»), что сегодня его роль исполняет актер Елгавского театра Арвид Матисонс. И он берет в руки книгу и читает как «по-писаному» звездный путь из биографии Адольфа — как из избалованного первенца в семье до основателя латышского театра дошел. Затем куплеты в сопровождении Гунтры Дроздовой исполняют и анекдоты рассказывают актеры нашего города Даце Вилне и Гатис Трукснис.

Во второй части — чаепитие. Заведующая музеем Майя Матиса рассказывает гостям, что чай приготовлен по специальному рецепту госпожи Алуане. И Адольф с гостеприимной улыбкой стоит за столом и приглашает гостей

полакомиться кренделем. Какое совпадение! Сегодня у Адольфа день рождения, вчера были именины Арвида, а завтра у Арвида день рождения. В этой связи в честь трехкратного юбилея Арвида Матисону вручают эти шикарные хризантемы, и он в ответном слове говорит, что так любит театр Алуанана, что даже из-за него от предложения Национального театра отказался... Гости едят лакомства, пьют ароматный чай и одновременно смотрят, как на живых картинках увлекательно открыты музей Адольфа.

Третьей части дождался не все. Это воспоминания. Не об Алуане, а о его пьесах, их постановках в Елгавском народном театре имени А. Алуанана. О закулисных случаях рассказывают нынешние и бывшие артисты, а также режиссер Инта Алексе. А главный режиссер Луция Нефедова рассказывает о таланте Адольфа как сатирика. В этом ей помогает декоратор Эдвин Калнинекс и актеры, не только Алуанан вновь представлен на сцене латышского театра, но и его пьеса «Приходской базар» в свое

время прошел с триумфом. Но сегодня другие времена, и, чтобы вновь поднять Алуанана на раму, придется искать другой ключ.

Уже в сумерках небольшая группа гостей пошла возложить цветы к памятнику Отца латышского театра.

И вот расставание. Майя Матиса приглашает встретиться через год. О Боже, как долго! Разве раньше нельзя? Нет, нельзя, чая не будет. А в маленьком музее очень уютно. Здесь витает дух Алуанана. Может быть, пусть гости приходят со своим чаем, может быть, даже будут составлять — у кого он вкуснее, ароматнее. И может быть, не нужно такой помпезности — бала из трех отделений. Может быть, можно просто посидеть и поговорить об Алуане и его работах. В тематике и рассказчиках недостатка быть не может. В гостиной со стены гостей приветствовали герои пьес Алуанана мастера резьбы по дереву Кришьяниса Кугры. Вот одна из тем одной из посиделок!

Г. КРУМИНЬШ.

Фото М. ДУДАРЕВОЙ.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ ПРАВЛЕНИЯ ЕЛГАВСКОГО ГОРОДСКОГО СОВЕТА НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ

О ПОВЕСТКЕ ДНЯ XIII СЕССИИ СОВЕТА

Правление Елгавского городского Совета народных депутатов постановило:

созвать XIII сессию городского Совета XX созыва 24 и 25 октября с. г. в 9.00 в зале заседаний районного Совета и представить на утверждение следующую повестку дня:

1. Об образовании самостоятельного юридического медицинского учреждения.
2. Об образовании предприятия «Эликс» городского самоуправления.
3. Об административной ответственности в системе чрезвычайной готовности.
4. О выборе депутатов в постоянных комиссиях.

5. Об улучшении жилищных условий старых елгавчан.

6. О землепользовании в городе.

7. О платных услугах.

8. О льготах при проезде в общественном транспорте.

9. Информация о работе государственной полиции, дорожной и муниципальной полиции по обеспечению общественного порядка в городе.

10. Информация стачечного комитета о ситуации в городе в условиях чрезвычайного положения в августе.

11. Разное.

11 октября 1991 года.

Я. БУНКШ,
председатель Совета.

ОБ УЧАСТКОВЫХ ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ КОМИССИЯХ

Правление Елгавского городского Совета народных депутатов постановило:

утвердить комиссию избирательного участка № 6 по выборам народных депутатов местного Совета по избирательному округу № 22 в том же составе, который был утвержден при проведении опроса населения ЛР 3 марта с. г.;

Эдгар Зариньш, Галина Верзун, Наурис Асаритис, Гвидо Эй-

жвертиньш, Тамара Козина, Людмила Колмакова, Гунар Петерсонс, Андрис Берзиньш, Инта Проша-Броша, Антонина Браунере, Дзинтра Шуварина, Елена Васильева — от трудовых коллективов фирмы «Земгалес целникс», детского дошкольного учреждения № 9 и «Коммуналпроект».

11 октября 1991 года.

Я. БУНКШ,
председатель Совета.

«АУРА» — ПО «ЗОЛОТОМУ КОЛЬЦУ»

Четверо детей клуба «Аура», которые учатся в рижском реабилитационном центре, вернулись из поездки по «Золотому кольцу». Точнее, получили полкольца: Москва — Ростов — Ярославль — Сергиев Посад. Поездку организовало благотворительное общество «Тереза». У всех детей — прекрасные впечатления. Тех, кто не мог самостоятельно передвигаться, переносили стюарты «Терезы». Обслуживание, как говорится, на уровне мировых стан-

дартов. В Москве останавливались в гостинице для иностранных туристов. Совершили поездку по Волге, на остановках к детям приходили артисты театра и цирка, на месте устраивали спектакли. Всю экскурсию «Тереза» сняла на пленку. Планируется, что вскоре в «Ауре» состоится просмотр. Возможно, что после этого и остальные родители поймут: путешествовать смогут и их дети.

А. ВИКТОРОВА.

● Получен ответ

«На темных улицах»

Это название выражает основную мысль в жалобе Р. Михайловой о плохо освещенных улицах города, опубликованной в номере газеты от 5 октября. Мы получили подобную жалобу и об окрестностях улиц Матера и Стацияс. Но эта «болезнь» присуща и многим другим районам. Даже центральные улицы города кое-где тонут во мраке. На остановке автобусов по улице Лиела, что напротив улицы Слимнишас, глаза пассажиров так ослепляют огни проезжающих мимо автомашин, что потом трудно рассмотреть номер подошедшего автобуса. На улице нет освещения. Так же обстоят дела и на улице Паста, и в других местах. Мы получили ответ за подписью начальника Елгавского района электросетей В. Силиньша:

«Все перечисленные в статье улицы обследованы и освещение исправлено до 10 октября. Елгавскому электросетевому району следует извиниться перед Р. Михайловой и другими жителями города за доставленные неудобства. Однако следует отметить, что с эксплуатацией освещения улиц дела обстоят отнюдь не так просто, как может показаться на первый взгляд — вкрути лампочку, и все в порядке. Не хватает материалов, техники, людей. Зачастую повреждения возникают

по вине злоумышленных действий населения. Ремонт освещения проводится главным образом на улицах, где ведутся работы большого объема. Много работы требует обслуживание сети освещения и замена фонарей несоответствующего напряжения. Это задерживает проведение других работ.

О состоянии освещения улиц в городе мы хорошо информированы. Обслуживающий персонал — это отнюдь не лодыри и пьяницы, как пишет в своей жалобе Р. Михайлова, да и зарплата у них не очень уж велика.

Рекомендую всем горожанам прочитать в номере газеты «Неаткарига дня» от 5 октября статью «Вкрученная лампочка — это еще не освещение», автор которой журналист Ояр Лусис. В ней речь идет об освещении рижских улиц, однако рассматриваемые в ней проблемы касаются и нашего города. Кроме того, у нас еще и устаревшая техника, и нехватка монтеров.

Возможно, в городе есть электромонтеры, которых заботит освещение улиц и квалификация которых позволила бы обслуживать систему освещения улиц. Если такие люди есть, пусть они позвонят начальнику электросетевого района по телефону 45375.

«Великан нуждается в помощи»

20 сентября мы опубликовали статью М. Болштейна о вековых дубах, что растут возле хутора «Мунтени».

Получен ответ от госинспектора Елгавского регионального комитета охраны среды Я. Ранданса:

«Елгавский региональный комитет охраны среды рассмотрел требование Платонской волости и учхоза ЛСХУ об охране находящегося на территории хозяйства векового дуба (охват 1,3 м, высота 6 м) и дубовых посадок.

В связи с этим до 15 октября предписывается убрать дощатые будки и овощные склады, сооруженные на корнях деревьев. Уда-

лить из земли металлические штыри, очистить территорию дубовой посадки от хлама.

До 15 ноября спилить с векового дуба засохшие ветви, в диаметре кроны установить изгородь высотой 0,5 м.

Просьба указанные работы поручить организовать старшему инженеру учхоза господину Синевичу и ответственному леснику и консультанту данного хозяйства по лесохозяйственным мероприятиям господину Димперансу.

Просьба к правлению Елгавского районного Совета народных депутатов — установить на данной территории зону охраны дендрологических посадок».

ПОЧТА НЕДЕЛИ

На прошлой неделе получено 14 писем. Из них — пять жалоб. Жильцы дома № 13 по бульвару Чаксте сетуют на то, что вот уже более двух недель живут без воды. Ее приходится носить из других домов, а городское правление на жалобы не реагирует.

В. Егоров, проживающий по улице Светес, прочитав статью, опубликованную в номере газеты «Елгава зинётайс» от 5 октября, о том, что в мебельном цехе КБО изготавливают мягкую мебель по заказу клиента, решил наконец-то претворить в жизнь свою давнюю мечту — два новых кресла для отдыха. К сожалению, пришлось разочароваться, так как приемщица могла предложить образцы только углового дивана и диван-кровать. Кресла для отдыха здесь не изготавливают. В. Егоров обоснованно указывает на то, что подобную информацию следовало бы опубликовать года через два-три, когда наш «сервис» будет на высоте.

Пришло две жалобы о нерегулярной доставке журналов и газет. Р. Ванага, проживающая в доме № 32 по улице Акмену, недовольна работой отделения связи № 4: «Газеты обычно приносят часов в пять, шесть вечера. 4 октября получили три номера газеты «Ригас баллс» сразу. Журнал «Лауку дзиве» не приходит с августа. Журналы вообще часто пропадают. Когда я обратилась в отделение связи к почтальонам, получила ответ «на чистом русском языке», что у них много работы и некогда искать мои затерявшиеся журналы. Почтальонам повысили зарплату. Я плачу довольно значительную сумму за доставку периодики. Почему же такое отношение к работе?»

И В. Парупс из Сидрабенской волости калует на то, что деньги за доставку почты уплачены, а за глоткой приходится ходить за два километра самим.

Еще две жалобы поступили на халатность и небрежное отношение к просьбам жильцов домоуправления № 10.

С. ПЕТРОВСКА.

● Интервью

От треста — до фирмы «Земгалес целтниекс»

Такой путь прошла организация под руководством Виктора Лиепиньша

Предлагаем читателям беседу с главой фирмы «Земгалес целтниекс».

— Что представляет собой сегодня бывший общестроительный территориальный трест?

— В недалеком прошлом в состав треста входило много организаций: управление производственно-технологической комплекции, участок отделочных работ, участок капремонта, Елгавская ПМК, СПМК-1, СМУ-44, домоуправление и множество других. Мы обслуживали довольно большую территорию. В течение последних лет реорганизации шли постоянно, но практически ничего не изменилось — основные функции у нас остались. Изменилось название — трест стал фирмой «Земгалес целтниекс», которая как юридическое лицо зарегистрирована летом нынешнего года. В нашей компетенции инженерная подготовка объектов, снабжение их материалами со стороны всех организаций, которые ранее входили в состав треста. Снабжение и централизованное, и через нашу базу — УПТК, где мы производим часть материалов, изделий, конструкций. Кроме того, обеспечиваем работу на объектах субподрядных организаций.

Все наши бывшие организации (СМУ-44, Елгавское ПМК и др.) получили статус самостоятельных организаций. Часть функций они передали нам, мы сотрудничаем, поддерживая партнерские отношения. Выполняем то, что им необходимо, за определенную плату. К такой модели мы пришли несколько лет тому назад, раньше, чем остальные тресты в рес-

публике. Командных методов работы между вышестоящими и нижестоящими организациями у нас нет уже несколько лет. Мы старались предоставлять максимальную самостоятельность не только крупным подразделениям, но даже участкам. Например, отделочный участок имел в банке свой расчетный счет, свою печать. Сейчас партнерские взаимоотношения узаконились. Единственное изменение — увеличилась юридическая ответственность подразделений за сдачу объектов в эксплуатацию.

Руководство треста, в свою очередь, больше не курирует объекты.

Мы стараемся развивать свою фирму, расширяя производство на базе управления производственно-технической комплекции, создавая здесь новые мощности по столлярному производству, по производству бетонных изделий, красок, линолеума, реконструируем пилораму. Это делается для улучшения снабжения объектов материалами. Нам передана часть базы АТП-4. И в дальнейшем мы намерены расширить собственное строительное производство. Параллельно будем заниматься комплектацией, закупкой материалов, так что наши объекты ими обеспечены, даже имеется запас.

— Судя по сказанному, вы накапливаете мощности, укрепляете...

— И можно сказать, расширяемся. Создали участок общестроительных работ в составе «Земгалес целтниекс», будем развивать участки ремонтно-строительных, механизированных работ. Фирме

передан участок сантехнических работ, бывший участок треста «Латвсантехмонтаж». Создаем участки по строительству Калнциемского комбината и завода «Спартак». С этими предприятиями заключены долгосрочные, взаимовыгодные договоры, которые дадут возможность в ближайшем будущем получать стройматериалы в достаточном количестве. Мы начали комплектовать участок монолитного домостроения. Это перспектива строительства, надемся, городские власти пойдут нам навстречу в плане выделения земельных участков. И, наконец, о домоуправлении. На нашем балансе много домов, на содержание которых мы затрачиваем большие средства. Мы предлагаем городским властям взять на свой баланс наше жилье.

— Наверное, изменились и функции работников вашего аппарата?

— Да. Аппарат сократился почти наполовину, в своей работе мы широко используем вычислительные машины. У нас осталось 40 человек. Что касается линейных структур, то мы будем развиваться, приглашать работников. Кстати, пользуюсь случаем, хочу обратиться ко всем бывшим рабочим, руководителям среднего звена, ушедшим от нас в кооперативы, фирмочки — пожалуйста, возвращайтесь! Условия работы изменились, есть возможность заработать. Буду встречаться со многими бывшими работниками треста, беседовать с каждым. Тем более, что наши работники жилье будут получать бесплатно в от-

личие от тех, кто, вероятно, вскоре за него будет платить.

— Фирма и город. Каковы ваши взаимоотношения?

— Отношения договорные. Был период, когда нам навязывали в начале года план, в течение года ничего не делали для его выполнения и лишь в конце года вызывали на бюро горкома партии, чтобы отчитать, объявить выговор. Сейчас мы включаем в план реальные объекты, обеспеченные материалами. К сожалению, срывы в сдаче объектов бывают и сейчас. Причин две: это задержка материалов, выделенных под строительство, и нехватка рабочей силы.

— Что в этом году построено силами фирмы?

— Будет сдан в эксплуатацию жилой дом по ул. Сатиксмес, в принципе дом готов, задержка произошла по причине перепроектировки помещений первого этажа, где запланирован магазин. Продолжается строительство кооперативного дома на Сатиксмес, ролдома, ТЭЦ сахарного завода, торгового дома на Сатиксмес. Строим ряд сетей, коммуникаций.

— Ваша фирма, наверное, самая сильная на сегодня в городе?

— В принципе, да. Мне кажется, что сегодняшняя модель фирмы наиболее оптимальная, управляемая и ее силами можно было бы достичь много. Думаю, что, если строительные организации станут разобщаться, искать самостоятельный путь, то это будет намного сложнее, чем работать в большой фирме. К сожалению, се-

годня в строительстве я вижу эту тенденцию — к разобщению. Уверен, что постепенно мы придем примерно к такой ситуации, которая сложилась в Польше: строительных мощностей достаточно, материалов достаточно, но у заказчиков нет средств на строительство. И мелкие фирмы в такой конкуренции не выживут. А самое главное, что заказчик вряд ли станет договариваться с мелкой фирмой, он будет искать партнера, заслуживающего доверия.

Пока что — денег у заказчиков достаточно, и каменщики, например, за кладку одного кубометра берут по 175 рублей. Но это все прекратится через год, два.

— Вероятно, самый трудный этап в становлении вашей фирмы позади?

— Да, был период неопределенности, но сегодня уже есть перспектива — создание на базе нашей фирмы акционерного предприятия.

— Господин Лиепиньш, вы почти семь лет руководили трестом, теперь вы во главе фирмы. Если сравнивать, когда вам было легче?

— Говоря откровенно, то всегда как руководитель я был на грани риска. Мешает уровень сознания окружающих, которые иногда не понимают меня. В моей жизни были разные периоды. Помните, когда-то люди работали практически на энтузиазме. Сегодня ситуация изменилась. Преемными методами работать нельзя, нужен иной подход.

— Спасибо за беседу.

Л. СОЛОВЬЕВА.

Занавес неведения приподнят

Депутаты Верховного Совета Латвийской Республики начали решать вопросы гражданства. Нередко в дебатах звучит мысль о том, что все же неизвестно, какого решения ждут сами избиратели: граждане ЛР, те жители, судьба которых связана с Латвией после 1940 года. Выяснить эти точки зрения — такую задачу поставили себе депутаты фракции ЛДПТ городского Совета и начали проводить встречи на предприятиях, в основном на тех, где работают латыши.

На первую такую встречу пригласили работников машзавода. Хотя и не все было сделано для рекламы этого мероприятия, все же в зале собралось несколько десятков человек, в том числе представители фракций «Союз» и «Солидарность». В центре внимания был, конечно, депутат А. Томашунс, который мог проинформировать присутствовавших не только о результатах парламентской деятельности, но и о процессах в «кулуарах». Обо всех вариантах законопроектов, позиции в отношении гражданства своей и фракции ЛДПТ рассказывал и от-вечал на многочисленные вопросы руководитель фракции П. Милонс, выступили зам. председателя правления города У. Иванс, депутаты С. Алисов, А. Вилцанс, Н. Визулис и секретарь ЦК ЛДПТ В. Думс.

Можно сделать общий вывод о том, что люди, не читающие прессу на латышском языке регулярно, в вопросах гражданства совершенно не информированы. А практически единственная газета на русском языке «Советская молодежь» внесла свой вклад только в обострение ситуации — своим интервью с В. Лацисом. Думаю, что прошедшая встреча позволила хоть немного приподнять завесу неведения, в результате которого у людей появилась неуверенность в своем будущем.

Призываю коллективы, которых интересуют вопросы гражданства и другие актуальные темы, сообщить об этом в горсовет У. Ивансу (тел. 23157) или П. Милонсу (50358). В пределах возможностей можем также оказать участие в подобных встречах руководства ЛДПТ и депутатов ВС.

В. ДУМС.

● На пути к рынку

ЗНАКОМСТВО СО СТАРЫМ ЗНАКОМЦЕМ



Заводу строительных материалов и конструкций 36 лет. Не самый старый в Елгаве, но и не новичок, со сложившейся репутацией. Три года назад вокруг него кипели страсти — какому министру им владеть, какую продукцию выпускать, какого директора выбрать...

Сейчас подобные страсти одолевают иные предприятия нашего города, а о СМиКе как-то и не слышно.

Что ж, познакомимся со старым знакомцем. О заводе подготовлен ряд публикаций.

1. **Оправданный выбор**

На СМиКе — как на любом государственном предприятии: в ожидании законов (о приватизации и других), в изобретении мер — как выжить.

Правда, рабочие еще не осознали, что все происходящее сейчас довольно серьезно. Что банкротом может оказаться любое предприятие, их родное — в том числе.

А даже, мол, если и так, ну и что? Была бы шея — уж хомут найдется. Еще полгода назад безмятежность разделяли не только

рабочие, но и некоторые специалисты: дефицит ведь выпускают, если «пойдут с молотка» — с радостью, любой купит. Сейчас все яснее — чувство уверенности в дне завтрашнем можно обеспечить только самим, своей работой. Истина бородатая, но верная.

Расцвет «Стройдетали» связан с именем директора Сабусова. Ветераны и сейчас любят вспоминать те времена: не директор, а отец родной! Пусть и выругает, но во все сам вникнет, всем укажет. Зато и позаботится — один комплекс бытовых услуг на заводе — лучший в Союзе. (Был. Тогда.)

Но именно тогда были брошены и семена тех сорняков, с которыми приходится воевать нынешним работникам: непомерные объемы, фактическое превращение завода в комбинат...

С появлением в Елгаве РАФа — возникла на СМиКе и проблема кадров. Конкуренция — безнадёжная. Там — автомобильное производство, интересно и престижно, а здесь — кирка да лопата, цемент, грязь. Уходили на заслуженный отдых

ветераны. Как-то незаметно коллектив превратился в «контингент». Один из директоров так и заявил в интервью: «У меня очень трудный контингент — алиментщики, пьяницы, солдаты из воинской части...»

Порадовало, что нынешний директор — Леонтий Садовский говорил о людях, а не о контингенте. Вникать во все вопросы он также старается, однако его методы не напоминают времена Сабусова. Иные представители организаций на общественных началах пытаются выяснить: что же Садовский из себя представляет? Коренной ли? Да, уже 300 лет его родословная четко прослеживается в Латвии. А как относится к современным событиям? Как-то не любит рассуждать об этом. Впрочем, о лояльности к республике следует судить не по заявлениям, а по делам. На СМиКе — они конкретные. Ведь вполне мог Садовский махнуть на заводские проблемы рукой, податься в какое-нибудь общество с ограниченной ответственностью: молод, профессионал — свое дело — прибыльнее, спокойнее...

А тут — нет сырья, нет фондов, цены растут. Нет гарантии в лице государства, ни в лице министерства. Но Садовский словно задался целью доказать — только государственные предприятия и спасают экономику — стабилизируют, планируют. Выходит, демократические выборы на СМиКе оказались не просто данью моде. Коллектив выбрал верно. И новые «покровители» не оплошали — «Лауку целтниекс» во многом помог.

Совместно с ним на заводе построен новый цех по производству фибролита, приобрели для него голландское оборудование — в четыре миллиона рублей все обошлось.

В наши-то многотрудные времена СМиК успел и подготовился к рыночным условиям. Хотя Садовский уверен — рынок «откроется» не завтра и не с нового года —

постепенно. Однако запаса: в автопарке — 27 новых единиц — машин и другой техники. Строится склад цемента, комплекс по разгрузке песка...

Как-то стараются защищать и людей: добывают продукты, строят жилье. Один дом уже сдали, вскоре предстоит новоселье еще 11 семьям. Запроектированы два новых дома. С лица Елгавы исчезло такое уродство, как дом по Рубеню цельш, 2. Он входил в заводскую зону. Еще десять лет назад исполком распорядился дом снести — совершенно непригоден для проживания. И вот, наконец, предписание выполнено — 13 семей живут в человеческих условиях, а на месте очага антисанитарии — чистый песок. Понемногу на СМиКе растут накопления. За восемь месяцев этого года прибыль составила два миллиона 786 тысяч рублей, почти на 123 тысячи больше предусмотренного.

Конечно, директор на заводе — не один в поле, то есть, на заводе, воин. Как бы ни складывались дела за последние 30 лет на СМиКе — неизменно работал главный энергетик Аркадий Каузенекс. Здоровье здесь свое положил.

Арвид Граудиньш — механик фибролитового цеха, Александр Скородумов — начальник деревообрабатывающего цеха — также из ветеранов.

А главный механик Илмар Голдманис — из тех, кто доказывает: и среди молодых можно найти опору.

А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

НА СНИМКЕ: шеф-монтаж фибролитовой линии ведет представитель голландской фирмы — Антоний Ван Эгге. С директором Л. Садовским они выбрали для общения немецкий, сам Тони владеет еще английским, французским — пятью языками.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

● Вас приглашают

«ИЕВИНЯ» И ЕЕ ДРУЗЬЯ

Участникам детского танцевального коллектива народного танца районного Дома культуры «Иевиня» (руководитель Лига Озола) и вокального ансамбля «Цирцениши» (руководитель Инесе Миллере) нынешней осенью не нужна разминка после летних каникул, так как и во время каникул они много работали, чтобы первую неделю нового учебного года поплескаться в Черном море. С 30 августа по 8 сентября 30 ребят в возрасте от 4 до 14 лет гостили в Крыму — в Шебетовке, что расположена между городами Судак и Феодосия, у участников танцевального коллектива «Коктебельские росточки». Латвийская концертная программа елгавчан в Крыму была принята очень тепло. Теперь возобновлены репетиции и концерты дома, они дополняют любое торжественное

мероприятие. «Иевиню» и «Цирцениши» можно пригласить по телефонам 20874 или 26435.

Инесе Миллере крестная мать и конкурса маленьких исполнителей «Цалис», она приглашает обладателей звонких голосов из нашего района уже сегодня подать заявки и начать подготовку к конкурсу, который состоится 21 марта. К руководителю ансамбля «Иевиня» Лиге Озоле могут обратиться юные танцоры со всего Земгальского края, которые 9 мая захотят показать себя на конкурсе «Тауренис».

И еще — в районный Дом культуры уже пришел очень симпатичный Дед Мороз, который ждет приглашений на елку.

В районный Дом культуры вас приглашает и

Даце ЗВИРБУЛЕ.

В МИРЕ ТАНЦЕВ — С ИМЕНЕМ ЛАТВИИ

Вместе со стремительными переменами на политической арене и мы, учителя танцев, дождалась момента, когда можем выйти в Европу и в мир с именем Латвии. Надо было выявить лучшие в республике танцевальные пары. И вот 28 и 29 сентября в Елгавском районном Доме культуры собралась вся «буquet» танцоров Латвии.

В группе любителей уверенно засвидетельствовали свое мастерство Валерий и Агита Мирановы (клуб спортивных танцев ВЭФа), которые стали первыми в обеих танцевальных программах. За остальные места шла напряженная борьба. В обязательных танцах второе место заняли недавние юниоры — Эдгар Днире и Анита Грецка («Аусеклитис»), на одно очко отстали, заняв третье место, Дидзис Нельке и Эвита Павасаре («Накотне»). А в латиноамериканских танцах эта пара выиграла второе место и право вместе с Валерием и Агитой представлять Латвию на чемпионате по латиноамериканским танцам в Осло.

И в группе юниоров конкуренция была сильной. В полуфинал по латиноамериканским танцам

попали Роланд Барановскис — Лига Ламберга (Елгавская средняя школа № 2), Эрвин Ульянов — Эвия Кравченко и Улдис Спудле — Санита Стабнигайте (обе пары из «Накотне»), а в финал — Атис Лездзиньш — Агнесе Караша из «Лиесмини». В обязательных танцах успешно стартовали Эрвин и Эвия, занявшие второе место и получившие путевку на чемпионат мира среди юниоров, который состоится 9 ноября в Креффелде (Германия), куда они отправятся вместе с победителями Сергеем Бессоновым и Ириной Быковской («Аусеклитис»).

В заключение танцевала пара профессионалов Юрис и Бирута Бауманис, которым также предстоит путь в Германию.

Латвийская федерация спортивных танцев благодарит хозяев районного Дома культуры за помощь в организации соревнований и популяризации спортивных танцев.

Айгар СВАРС,

президент Латвийской федерации спортивных танцев.

НА СНИМКЕ: танцоры из «Накотне» Эрвин Ульянов и Эвия Кравченко.

Фото А. ШИЛИНЬША.



● Театр

Для тех, кто хочет развлечься

Клод Манье — известный французский комедиограф. Родился в 1920 году в Париже, где получил актерское образование и выступал в различных театрах. Писательская карьера молодого актера началась случайно, когда он возвратился на корабле из турне по Южной Америке. Для увеселения пассажиров он прямо на корабле сочинил и поставил комедию «Горшок с краской». Клоду Манье нравятся простые, легко запоминающиеся названия. В более поздних пьесах, во всех без исключения, в заголовок вынесено имя главного персонажа. «Блез» — безупречно написанная комедия положений. Образчик бульварного стиля, где мы найдем все комические приемы, различные недоразумения, неразбериху в событиях. Это сделано настолько талантливо и мастерски, что зритель смеется постоянно.

«Блез» предостаточно и легкомыслия, и измен, и фантазии, чего и ищет зритель, мечтающий отвлечься, а не задумываться над высокой материей.

Молодой художник, не имеющий ни денег, ни помещения, куда он мог бы пригласить возможных покупателей своих работ, занимает чужую квартиру. И что у него из этого получается — это превосходит любую фантазию. Неожиданные повороты событий, следующих в диком темпе, конфликты, в которых сталкиваются типажные разные социальных слоев. Это высокая игра, и, по выражению одного из французских театроведов, если бы устраивали ежегодные конкурсы комедии, то «Блез» получил бы... «Оскара».

В постановке Валентина Мануэляча участвует шесть оборотистых дам и два господина из Валмиерского театра. В заглавной роли — Гирт Кестерис. Декорации создал главный художник театра Алдис Клявиньш. Валмиерский театр будет гостить в городском Доме культуры Елгавы 20 октября в 16.00.

Ауэра СКУДРА,

помощник главного режиссера по литературной части.

По материалам книги В. Билькина «Освободительная борьба земгалцев»

КАК СРАЖАЛИСЬ НАШИ ПРЕДКИ

(Окончание.)

Начало в №№ 162, 164).

Через семь месяцев — в 1281 году — пришло время терветцам бороться за свою свободу. Это произошло в июле, когда зерновые уже созрели. Магистр Конрад из Флихвангена направил против Терветского замка и Намейкиса 14 000 солдат. По свидетельству хроник, это была одна из крупнейших армий XIII века, которую собрали командующие крестовой войны и самая крупная, посланная против одного замка. За армией следовали современные машины по осаде замков. Терветские земгалцы, несмотря на малочисленность, вышли навстречу из замка, когда враги приближались со стороны Елгавы. После кратковременного столкновения они отступили в замок, подпалив свой город. Магистр приказал уничтожить хлебные поля. Тем временем и добельские земгалцы в четвертый раз скрестили мечи с войском, напавшем со стороны Курсы. Вновь был сожжен город, но замок так и не удалось занять. Захватчики ушли в Тервете на помощь силам магистра. Все наступления были безуспешными и против Терветского замка, но когда зажгли стены укрепления, земгалцы дали согласие на предложение сдать и заключить мир. Орден хотел переменить на свою сторону знать, но когда это не удалось, меченосцы пригласили знать на пир и предательски дербили всех. Намейкис не доверял рыцарям Ордена и в августе 1281 года пошел в Литву, где продолжил борьбу против немецких меченосцев в Пруссии вместе с литовцами.

Сражения в Земгале возобновились в 1286 году, когда терветцы столкнулись в бою с Рижским епископом Янисом II и магистром Ливонского ордена Виллекин. Войско магистра избрало новую тактику, построив неподалеку от Тервете свой Светкалский замок. На помощь земгалцам занять Светкалский замок пришли земайши, но безуспешно. Оставшись без союзников, терветцы сожгли свой замок и город, а сами со своим скарбом и оружием в руках пошли в Ракте. В дальнейшем бои проходили под Ракте, Добеле и Светкальне.

Земгалцы переняли инициативу в свои руки и в 1287 году в пост во второй раз пошли на Ригу. Маршал Ордена узнал о наступлении земгалцев, и в течение дня войска стояли на страже, а вечером замерзшие рыцари, дружинники и их союзники пошли в одно из зданий за городскими укреплениями погреться. Земгалцы в ночной темноте, обойдя сторожевые посты, подошли к орденскому зданию и напали на него. Завязался бой, в котором из восемнадцати рыцарей пятеро погибли, десять были тяжело ранены, погибли и многие солдаты. Они напали бы и на город, если бы заметили, что ворота стояли открытые. Маршал Ордена побоялся преследовать земгалцев. Накануне 26 марта земгалцы вновь пошли в поход. Наступление было запланировано на Икшкиле. Был сожжен город, но замок удалось занять. Так случилось, что посол магистра немецкого Ордена Бурдхарда Волмар из Бернхаузена привез в Ригу свежие силы рыцарей. Магистр Ордена Виллекин быстро их организовал в погоню за земгалцами. Из 450 солдат каждый десятый был рыцарем Ордена. Многие из них — комтуры, судни. Лично магистр Виллекин и Волмар из Бернхаузена участвовали в походе.

26 марта 1287 года земгалцы заметили преследователей и, отправив в Земгале военные трофеи, сами пешком отправились навстречу армии магистра. Историки

считают, что бой состоялся под Гарозой. Когда начался бой, земгалцы скрестили оружие с послом магистра Волмаром из Бернхаузена, которого при втором наступлении убили одним из первых вместе со многими из его окружения. Земгалцы, видя, что лошади Ордена стоят неподалеку от леса, похитили их. По плану неизвестного земгальского военачальника земгалцы окружили орденское войско и в напряженном бою разгромили его. Погибли магистр Виллекин и тридцать три орденских меченосца, шестеро меченосцев были ранены, остальные взяты в плен. Погибли также и оруженосцы, и дружинники. Были большие потери и у земгалцев, погиб их предводитель. Одержав победу, земгалцы одного взятого в плен рыцаря сожгли на костре, принеся его в жертву Богу. Второго рыцаря посадили на коня и забросали палками. Остальных четверых увели в плен. Позднее Орден их выкупил.

Большим подспорьем в победе земгалцев были меченосцы Ливонии. Молодой магистр Куно из Хацгенштейна в борьбе с земгалцами применил новую тактику. Он собрал 6000-ное войско и под его охраной отъез в Светкалский замок продовольствие, одежду и оружие. Земгалцам возле Добеле в этой связи в самом начале 1289 года пришлось скрестить оружие с той частью орденского войска, которой магистр поручил занять и уничтожить Добеле. Это было пятое наступление на Добеле, и в четвертый раз город был сожжен. Несколькими днями позже состоялось наступление и на Ракте. И там был сожжен город и остался только замок. Захватчики получили богатые трофеи. Защитники замка залили водой низины городища и после двухдневных безуспешных попыток занять Ракте войско магистра отступило к Риге.



STOPA UZVILKŠANA



АКМЕНУ МЕТАМĀ МАШІНА

После ухода орденского войска земгалцы вместе с земайшами организовали свой поход и форсировали Даугаву для проникновения вглубь земель епископа. Магистр Куно приказал орденскому войску прибыть в Ригу и отозвал его из Елгавы и Светкальне. После долгого размышления меченосцы Ордена решили напасть на земгалцев и земайшей. Орден решил свое войско направить на Земгале, которое осталось без за-

щитников. Очередное войско, шедшее из Курсы, в шестой раз напало на Добеле, и в пятый раз город гибнет в пожаре. Из Сидрабенского замка вышло войско магистра Куно, его сильнейшая часть. Захватчики прибыли незаметно, и защитники Сидрабене спаслись только благодаря замку. Город был сожжен и разграблен. Земгалцы вернулись домой, захватчики же тем временем ушли. Силы Ордена больше не пытались в больших боях одержать победу над земгалцами, но частыми и внезапными набегами постоянно ослабляли живую силу земгалцев и уничтожали скот, урожай, имущество, стараясь взять их измором.

Так, на Добеле часто нападали из Светкалского замка, Елгавы и Риги. Уничтожались хлебные посевы, уводили в плен людей, уничтожали скот. Часть населения ушла в Ракте, часть в Литву. Затем состоялось нападение на Ракте. И это место покинули земгалцы, они ушли в Сидрабенский замок или в Литву. Замок был сожжен. В 1289 и 1290 гг. настала очередь Сидрабенского замка. Нападения орденских войск привели к тому, что обитатели Сидрабене разделились на две части. Сидрабенская знать приняла решение сдать Ордену, а остальные ушли в Литву. Когда послы Сидрабенского управляющего замком прибыли в Елгаву, рыцари Ордена не поверили в то, что они сдаются. Оставив послов в качестве заложников, елгавский магистр с рижскими рыцарями отправился в Сидрабене. Убедившись в действительности капитуляции, орденские силы сожгли замок, а знать увели в Елгаву в плен.

Папа Римский Клемент V урекнул Орден в том, что он угнал свыше 100 000 земгалцев с родной земли на землю неверных. Это число, правда, другие свидетели той поры не подтверждают. Вероятно, Земгале была разорена, и на западе и юге уменьшилось число жителей вследствие ухода земгалцев в Литву. Те земгалцы, которые остались на своей земле, продолжали борьбу с Ордену. О боях сведений нет, но в середине 1299 года их послы прибыли в Ригу к епископу Янису III, где они жаловались на рыцарей Ордена и просили защитить их от насилия. И земгальские послы вместе с капелланом из Самсалы Индрикусом Лангвернаном в 1299 году уехали в Рим к папе Бонифацию VIII с жалобой на незаконные действия немецкого Ордена в Ливонии и Земгале. Папа приказал расследовать жалобу. Но его симпатии к немецкому Ордену и смерть Рижского епископа Яниса III в 1300 году не дали положительных результатов. Бонифаций VIII умер в 1303 году, а молодой папа в 1311 году приказал провести расследование жалобы против немецкого Ордена в Риге и отозвал Ливонский орден. С февраля по июль 1312 года допрашивались свидетели, но представителей земгалцев на допрос не вызывали. Положение земгалцев не улучшалось. Есть данные о том, что в 1321 году они вновь взыались за оружие. Надо полагать, что в связи с восстанием Орден был вынужден построить Межотненский замок.

Так закончилось сражение древних земгалцев против меченосцев, позднее Ливонского ордена, Рижского архиепископства, домского капитула.

А. ТОМАШУНС,
историк.

В. Билькин «Освободительная борьба земгалцев. Пилскалс, 1960. США.

НА СНИМКАХ:

- Натягивание тетевы.
- Камнеметная машина

● В городах и волостях Латвии

НФЛ — НАКАНУНЕ СЪЕЗДА

РИГА, 14 октября. (ЛЕТА). Уже сообщалось, что очередной съезд Народного фронта Латвии пройдет в Риге с 15 по 17 ноября. Несмотря на то, что Латвия возобновила свою независимость, большая часть членов НФЛ считает целесообразным сохранить народное движение, сказал на встрече с журналистами лидер этой общественной организации Ромуальдас Ражукас. Он отметил, что, очевидно, до выборов в Сейм НФЛ не преобразуется в

партию. Нынешний съезд не будет принимать кардинальных политических решений, а пройдет как деловая рабочая встреча. Его делегаты определят четкую программу действий движения на данном этапе.

Касаясь выборов нового руководства НФЛ, Р. Ражукас сказал, что он согласится баллотироваться на пост председателя Народного фронта, если съезд выдвинет его кандидатуру.

ПИСЬМА АНДРИСА ИЗ АМЕРИКИ

Студент Даугавпилсского педагогического института Андрис Кисис получил право после международного конкурсного отбора поехать в Соединенные Штаты Америки преподавать там музыку. Живет и работает он близ Нью-Йорка. Разумеется, со своими подопечными общается на английском языке, который золотой медалист Илукстской средней школы изучил на отлично, как, впрочем, и

игру на фортепиано и саксофоне. Андрис часто шлет радостные вести родным и друзьям из-за рубежа. Молодой педагог передает теплые пожелания бывшим соперникам по конкурсу музыкальных семей «Спитетс», в котором Кисисы не раз выходили победителями.

Владимир РУДОЙ,
корр. ЛЕТА.

● Это интересно

МУЗЕЙ АДАМА МИЦКЕВИЧА



университете. Постоянная экспозиция носит название «Мицкевич и Литва».

Хронологически третий музей А. Мицкевича был открыт уже в свободной Польше, в родном доме поэта — Миколая и Барбары Мицкевичей в Новоградке. К сожалению, война рассеяла экспонаты по странам света, а дом был разрушен. С 1944 года Новоградок оказался на территории Белорусской ССР. В течение десяти лет удалось восстановить дом, собрать часть мебели, и к 100-летию со дня смерти поэта музей вновь был открыт. Варшавский музей Мицкевича прислал в Новоградок копии портретов, экспонатов; собрана мебель из домов, которые навещал поэт перед ссылкой в Россию в 1824 году.

Из других известных в нашей стране музеев один находится на Украине, где в феврале 1825 года поэт был у Германа Головиньского. Можно также, будучи в Одессе, посетить музей литературы, где в одном из залов расположены экспонаты, посвященные А. Мицкевичу.

И еще об одном музее следует упомянуть — в Каунасе Литовской Республики. Это помещение школы, на памятной плите надпись: «1798—1855. В помещении этой школы в 1819—1823 гг. жил и творил Адам Мицкевич». Школе в 1955 году присвоено имя А. Мицкевича, а в одном из классов, бывшей квартире поэта, организован небольшой музей, собравший около 500 экспонатов, связанных с Ковенским периодом жизни Мицкевича.

Находится там, между прочим, письмо Франтишка Малевского Мицкевичу из Берлина (1822) и четыре книги на французском языке о театральном искусстве, которыми пользовался поэт на лекциях в этой школе.

Особенно много музеев поэта в Польше, Варшаве, Кракове, Познани и других городах, а также в столице Турции — Стамбуле, в доме, где 26 ноября 1855 года поэт умер и где до момента экспортации (30.12.1990 г.) находились его останки.

Ф. ВЫСОЦКАЯ.
НА СНИМКЕ: А. Мицкевич.
Фоторепродукция
Г. ТИМЕРМАНСА.

И. о. редактора М. ЛЕНИСЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

РАЗНОЕ



Lira

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

Посреднические услуги для населения республики по купле-продаже или обмену:

- всех видов недвижимости, в том числе: земли, домов, мебели и т. д.;
- квартир;
- личного автотранспорта;
- музыкальных инструментов, оборудования, аппаратуры, других музыкальных товаров;
- бытовой техники.

Услуга включает в себя консультацию, доступ к регистрации в информационном банке предприятия, рекламные услуги в газетах «Латвияс рекламас авизе», «No A līdz Z», персональную продажу и поиск товаров.

«ЛИРА» гарантирует активный поиск вашего клиента в течение 30 дней с момента получения оплаты и письма-заявки. По истечении 30 дней, в случае, если сделка не состоялась, вам необходимо либо произвести доплату, либо ваши данные уходят в общий банк данных, что не исключает в дальнейшем заключение сделки, но активный поиск клиента и рекламные мероприятия прекращаются.

Акционерное общество «Латвийский фонд реконструкции и обмена недвижимости», учредителями которого являются нежилой фонд Рижского горисполкома, муниципальное управление «Вецрига», Латвийский Земельный банк, фирма «VACO», организует республиканский аукцион недвижимости, принадлежащей государственным предприятиям, предприятиям самоуправления, общественным организациям и частным лицам.

Если вы желаете продать или приобрести дом, дачу, кооперативную квартиру, другую недвижимость, собственностью, наиболее выгодно это сделать, участвуя в нашем аукционе:

- это большие возможности выбора, так как предложения охватывают всю республику;
- возможность продать собственностью по наиболее высокой цене;
- гарантировано необходимое юридическое и нотариальное обслуживание на высоком профессиональном уровне;
- оформление сделок производится в наиболее короткое время с соблюдением интересов клиента;
- вы будете ограждены от всех возможных неприятностей при оформлении финансовых операций.

Первые аукционы предусмотрены в октябре, ноябре. Не опоздайте!

Подробную информацию о проведении аукциона можно получить по тел. в Риге 362070 по рабочим дням с 9.00 до 17.00.

Аукционные правила и пакет необходимых документов будут отправлены вам по почте по вашему требованию.

Писать: 226013, Рига, а/я, 60. Ждем ваших предложений!

Быстро собираю мебель. Тел. 21139.

Цена услуги — 50 рублей. Оплата — почтовым переводом на расчетный счет предприятия «ЛИРА». Квитанцию об уплате и письмо-заявку необходимо выслать на почтовый адрес предприятия. Письмо-заявку заполняют только авторучкой разборчивым почерком на удобном вам языке: фамилия, имя, отчество, полный домашний адрес, телефон, купить (продать), обмен, наименование товара, марка, желаемая цена. По обмену — всю необходимую информацию.

Адрес для почтового перевода и деловой переписки: Латвийская Республика, 229600, г. Елгава-1, а/я № 143, «ЛИРА». Расчетный счет № 000468125 в Елгавском отделении Промстройбанка.

После совершения сделки нам необходимо позвонить в «ЛИРУ» для аннулирования вашего заказа и даты. Контактный тел. в Елгаве 24805 с 10 до 19.

Последний этап массовых соревнований по настольному теннису

«ПИНГ-ПОНГ-91» состоится 19 октября в зале спорткомплекса «Елгавсельмаша». Начало соревнований в 10.00 — для детей и женщин, в 11.00 — для остальных участников.

Городской отдел соцобеспечения информирует, что проживающие в городе участники ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС обслуживаются в магазине предварительных заказов № 23 в Елгаве по ул. Це Лиела, 32.

Предлагаем продажу и покупку детской обуви и одежды, мало бывших в употреблении, 26 октября в 12.00 в городском Доме культуры.

С вещами нужно прийти с 10.00 до 11.00.

Справки по телефону 22730 или 27684.

Приблудился щенок (возле автобусной остановки Калчицеской школы) черного окраса, лохматый, с обрубленным хвостом.

Обращаться: Валгундский сельсовет, Калчицема-7 (возле школы).

В Елгавском городском НСК «Даугава» соревнования первых спортивных игр по шашкам состоятся 22 октября в 18.00 в Доме спорта по ул. Райня, 6.

ТРЕБУЮТСЯ

комбинату коммунальных предприятий и благоустройства: токарь-фрезеровщик — оклад 500 руб., газосварщик — 500 руб., машинист грейдера — 590 руб., машинист колесного экскаватора ЭО 4321 — 590 руб., машинист дорожного катка — 440 руб., машинист бульдозера — 500 руб.,

машинист импортного погрузчика УН 53 — 500 руб., машинист импортного асфальтоукладчика — 600 руб., шофер цементовоза на базе КамАЗа — по договоренности, шофер мусоровоза на базе КамАЗа (по недельному графику — одну работать, другую — отдыхать) — 550 руб., слесарь-моторист автогаража — 500 руб., автослесарь IV—VI разрядов — 300—330 руб., машинист — оператор насосной станции жидких отходов — 300 руб., мастер санитарно-очистных сооружений — 400 руб., мастер дорожно-эксплуатационной службы — 460 руб., диспетчер санитарно-очистных сооружений — 380 руб., шофер на машину по подвозке асфальта на базе ЗИЛ-130 — 410 руб., сторожа — 300 руб., рабочие на кладбище — 400 руб., рабочие в парки — 200 руб., дорожные рабочие — 300 руб., агроном — до 400 рублей. Обращаться: Елгава, Добельское шоссе, 34, тел. 21420.

ПОКУПАЮТ

срочно кормовую свеклу по 0,20 руб. за килограмм. Тел. 64685, с 7 до 9 и вечером.

ПРОДАЮТ

пшеницу и ячмень по 1,20 руб. за килограмм. Тел. 55339.

лошадь. Обращаться: хутор «Лидуми», Ценского сельсовета, сообщение автобусами № 16 и 2 до Спридишской школы. Бируле.

МЕНЯЮТ

2-комнатную кооперативную квартиру на однокомнатную квартиру и комнату в коммунальной квартире. Тел. 25725.

2-комнатную благоустроенную квартиру в Елгаве (34,5 кв. м), комнаты изолированные, лоджия на 3-комнатную благоустроенную квартиру в Елгаве, возможные варианты.

Тел. в Елгаве 22197 (в рабочие дни).

Тел. в Добеле 24069 (вечером и в выходные дни).

БЛАГОДАРНОСТЬ

Выражаем благодарность коллективу комбината коммунальных предприятий и благоустройства и всем, разделившим горечь утраты с родными и близкими

Виктора Петровича БОЙКОВА.
Жена, сын, родные.

Сердечно благодарю всех, кто проводил в последний путь мою дорогую

Лидию Михайловну БЕРМИЧЕВУ.
Муж.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Выражаем глубокое соболезнование Вячеславу Ивановичу Реуту, родным и близким

Екатерины Антоновны РЕУТ
в связи с ее безвременной смертью.
Сотрудники учреждения.

Выражаем искреннее соболезнование родным и близким **Екатерины Антоновны Реут** в связи с ее смертью.

Семья Дроздовых.

Коллектив работников Елгавского ОРСа выражает глубокое соболезнование **Ирене Изовне Упенице** в связи с тяжелой утратой — смертью матери.



Jelgavas Zinotājs

ИНДЕКС
68158

Газета «Елгава зинотайс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 25147 экземпляров (17963 — на латвийском, 7944 — на русском). Зак. № 1312.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1-й л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная печать.